

## Załącznik nr 1 Program Translatorski © Poland - wnioski wypłacone w 2022

nabór	wydawca	autor	tytuł	język	tłumacz	kwota w euro
361/1/2021	MO Muzejus	Ewa Kofarczyńska, Adam Wójcicki	O.G.R.Ó.D.	litewski	Irena Aleksaite	1 727,00
336/1/2021	Patakis Publishers	Aleksandra i Daniel Mizieliński	Daj gryza	grecki	Natalia Skandali, Anastasia Chatziagiannidi	4 262,00
66/1/2021	Schöffling & Co.	Seweryna Szmaglewska	Niewinni w Norymberdze	niemiecki	Marta Kijowska	15 240,00
328/1/2021	Pētergailis	Przemysław Wechterowicz, Emilia Dziubak	Być jak tygrys	łotewski	Ingmara Balode	2 175,00
193/1/2021	Macedonia Present	Renata Piątkowska	Opowiadania z piaskownicy	macedoński	Frosina Maneva	1 250,00
148/1/2021	LIT Verlag	Andrzej Przyłębski	Dlaczego Polska jest wartością	angielski	Jonathan Weber	4 472,00
80/1/2021	Ediciones Godot	Stanisław Lem	Profesor A.Dońda	hiszpański	Magdalena Antosz	2 466,00
160/1/2020	Janushkevich	Dominika Słowik	Zimowła	białoruski	Hanna Yankuta	2 475,00
176/1/2021	Janushkevich	Stanisław Lem	Dzienniki gwiazdowe	białoruski	Maria Puzkina	3 620,00
102/1/2021	Editura Paideia	Jan Kochanowski	Pieśni	rumuński	Constantin Geambasu	1 000,00
116/1/2021	Martina Commerce	Jakub Matecki	Rdza	macedoński	Ilija Trajkovski	2 075,00
83/1/2021	Editorial Juventud	Zuzanna Kisielewska, A. Dudek, M. Nowak	Nolens volens czyli chcąc niechcąc. 100...	hiszpański	Karolina Jaszecka	5 076,00
342/1/2021	Dukh i Litera	Andrzej Nowak	Skąd się wzięło imperium zła?	ukraiński	Mykola Yakovyna	3 435,00
161/1/2020	Paulinky	Grzegorz Ryś	Skandal miłosierdzia	czeski	Jaroslav Šubrt	622,00
284/1/2021	Katapult Verlag	Dominika Słowik	Zimowła	niemiecki	Alexandra Tobor	11 625,00
180/1/2021	Leidykla Odile	Tadeusz Konwicki	Bohiń	litewski	Vidas Morkūnas	2 378,00
75/1/2021	Halijafy	Stanisław Lem	Dzienniki gwiazdowe	białoruski	Lew Kozlow	2 749,00
295/1/2021	Tohum Yayincilik	Tomasz Broda	Bookface. Księga twarzy pisarzy	turecki	Seda Koycu	3 400,00
195/1/2021	Knabe Verlag Weimar	Liliana Bardijewska	Moje - nie moje	niemiecki	Ilaria De Nuzzo	2 724,00
182/1/2021	Kalligram	wielu	Bajki o szczęściu	węgierski	Patricia Pász	2 315,00
228/1/2021	Wonderland Foundation	Łukasz Wierzbicki	Afryka Kazika	węgierski	Márta Éles	2 612,00
303/1/2021	Prometej Sztur	Barbara Klicka	Zdrój	serbski	Milica Markić	2 410,00
33/1/2021	Editura Tracus Arte	Czesław Miłosz	antologia wierszy	rumuński	Constantin Geambasu	1 912,00
262/1/2021	Aleph Klub	Zbigniew Herbert	Król mrówek	albański	Edlira Lloha	1 709,00
157/1/2022	Editorial Planeta S.A.	Katarzyna Kobylarczyk	Strup. Hiszpania rozdrapuje rany	hiszpański	Xavier Farré Vidal	5 855,00
22/1/2022	Winged Hussar Publishing	Jarosław Rymkiewicz	Wieszanie	angielski	Mateusz Julecki	13 200,00
64/1/2020	Editoria & Spettacolo	Tadeusz Kantor	Pisma. Tom 3.	włoski	Ludmiła Ryba	2 400,00
88/1/2021	ASSA Publishing House	Rafał Kosik;	Felix, Net i Nika oraz Orbitalny spisak 2. Mała Armia	ukraiński	Irena Szewczenko;	6 138,00
32/1/2021	Editora Ayine	Czesław Miłosz	Zniewolony umysł	portugalski	Enida Favre	4 002,00
127/1/2021	Cetate de Scaun	Bronisław Wildstein	Bunt i Afirmacja. Esej...	rumuński	Constantin Geambasu	4 011,00
188/1/2021	Equinox publ	T. Stanko	autobiografia	angielski	Halina Maria Boniszewska	10 709,00
117/1/2021	Propolis	R. Kosik	Felix, Net i Nika oraz Gang Niewidzialnych Ludzi	serbski	Andelija Josic	2 763,00
345/1/2021	Verlag Karl Alber	K.Michalski	Płomień wieczności	niemiecki	Thomas Weiler	6 075,00
184/1/2021	Hendrik Lindepuu	Herbert	Wiersze	estoński	Hendrik Lindepuu	5 878,00
129/1/2021	Floris Books	P. Wechterowicz E. Dziubak	Na zawsze razem	angielski	Polly Lawson	6 576,00
207/1/2021	La joie de lire	G. Herba M. Pasinski	Balonowa 5	francuski	Lydia Waleryszak	3 374,00
182/1/2022	La Partie	I.Scibek, P.Scibek	co to za kuleczka	francuski	Lydia Waleryszak	3 400,00
179/1/2022	Beletrina	Tomasz Różycki	Wiersze	słoweński	Jana Unuk	1 300,00
62/1/2022	Casterman	Ola Woldańska -Płocińska	Smakologia	francuski	Nathalie le Marchand	6 337,00
90/1/2022	Liels un Mazs	Julian Tuwim	Wiersze	łotewski	Marianis Rizijs	3 050,00
34/1/2021	SLOVENIKA DOOEL SKOPJE	Janusz Korczak;	Kajtuś czarodziej	macedoński	Filip Dimovski	1 900,00
15/1/2022	Archipelago Books	Tina Oziewicz;Aleksandra Zajac;	Co robią uczucia	angielski	Jennifer Croft;	6 262,00
44/1/2022	Absynt	Wojciech Jagielski	Wieże z kamienia	czeski	Petruska Systrova	1 500,00
283/1/2021	Belleville Editions	Weronika Gogola	Po trochu	francuski	Monika Grimaldi	3 187,50
96/1/2022	Yapı Kredi Publications	Wiesław Mysłowski;	Ucho Igielne	turecki	Nese Munise Yüce;	3 800,00
101/1/2022	Srednja Europa	Janusz Korczak	Jak ciężko być królem	chorwacki	Marta Agicic	2 454,00
45/1/2022	Absynt	Witold Szablowski	Rosja od kuchni	słowacki	Karol Chmel	1 150,00
173/1/2021	Terrapolis	Leo Lipski	Piotruś	duński	Judyta Preis, Jorgen Herman Monrad	1 984,00
260/1/2021	Vaso Roto	Ryszard Krynicki	Kamień, szron	hiszpański	Abel Murcia, Katarzyna Mołoniewicz	1 353,00

201/1/2021	Protimluv	Krzysztof Siwczyk	wiersze (tyt. rob. Paczka z krematoriów)	czeski	Jan Faber, Iveta Mikesova	1 014,00
247/1/2021	Kala Raksti	Świeta Siostra Faustyna	Dzienniczek	lotewski	Andris Sevels	2 875,00
171/1/2022	Host	P.Wechterowicz, E.Dziubak	Uśmiech dla Żabki	czeski	Barbora Koulochova	2 980,00
52/1/2022	Host	A.Kaczorowski	Praski elementarz	czeski	Martin Veselka	2 300,00
255/1/2022	Novela bohemia	Jacek Pomorski;	Praskie święta radości, czyli zasada Don Giovanniego	czeski	Anna Šašková Plasová;	437,00
119/1/2021	Gerstenberg Verlag	Agata Loth-Ignaciuk;	Marek Kamiński. Jak zdobyć bieguny Ziemi ... w rok	niemiecki	Dorothea Traupe;	5 109,00
322/1/2021	SlaviKa libriS ltd Skopje	Wojciech Jagielski;	Wszystkie wojny Lary	macedoński	Lidija Tanuševska;	2 785,00
65/1/2022	Lithuanian Writers' Union Publishers	Czeslaw Milosz;	Zaczynając od moich ulic	litewski	Kazys Uscila;	3 100,00
57/1/2022	Pulbit	Piotr Socha;	Brud	koreański	Young Hwa Kim;	6 991,00
32/1/2022	Duomo ediciones	Justyna Bednarek;Daniel de Latour;	Pięć sprytnych kun	hiszpański	Karolina Jaszecka;	4 950,00
194/1/2022	Editorial Juventud S.A.	Mikolaj Pasinski;Malgorzata (Gosia) Herba;	Van Dog	hiszpański	Karolina Jaszecka;	5 254,00
185/1/2022	Editorial Juventud S.A.	Anna Skowronska;Agata Dudek;Malgorzata Nowak;	WIATR	hiszpański	Karolina Jaszecka;	4 061,00
254/1/2021	PUBLISHING HOUSE BAKMI	Tadeusz Borowski;	Here in Auschwitz	gruziński	Katja Wolters;	1 728,00
2/1/2021	Casa Cărții de Știință	Józef Mackiewicz;	Nie trzeba głośno mówić	rumuński	Constantin Geambașu;	7 018,00
30/1/2022	Leipziger Literaturverlag	Krzysztof Siwczyk;	wybór wierszy	niemiecki	Bernhard Hartmann;	1 745,00
244/1/2021	Wallstein Verlag	Filip Ganczak;	Jan Sehn. Tropiciele nazistów	niemiecki	Lothar Quinkenstein;	4 843,00
96/1/2021	Thule Ediciones SL	Anna Paszkiewicz;	Coś i Nic	hiszpański	Karolina Jaszecka;	2 561,00
95/1/2021	Thule Ediciones SL	Przemysław Wechterowicz;	Jajko czy kura	hiszpański	Karolina Jaszecka;	2 290,00
304/1/2021	EIKON PUBLISHING HOUSE	Cyprian Norwid;	Czarne kwiaty	rumuński	Geambasu Constantin;	1 800,00
297/1/2021	Apriori Publishing House	Stanislaw Vincenz;	Dialogi z Sowietami	ukraiński	Oleksandr Herasym;	2 051,00
200/1/2021	Diofa books	Przemysław Wechterowicz;	Wielkie Marzenia	węgierski	Marta Eles	1 922,00
1/1/2021	Topo Sárмата	Zofia Kossak - Szczucka	Błogosławiona wina	hiszpański	Higinio Paterna Sanchez	2 696,00
305/1/2021	Treći Trg	Leszek Kolakowski;	Jezus ośmieszony and Herezja	serbski	Biserka Rajcic;	3 630,00
306/1/2021	Treći Trg	Leszek Kolakowski;	Wejście i wyjście oraz inne utwory ku przestrodze i dla zabawy	serbski	Biserka Rajcic;	2 220,00
87/1/2022	Mano Konivek Kiado	Piotr Socha;	Brud	węgierski	Victoria Kellerman	6 897,00
149/1/2022	Odiseja agen za lzd.	Roksana Jędrzejewska -Wróbel	Siedmiu wspaniałych	serbski	Mila Gavrilovic	1 280,00
79/1/2022	Thule Ediciones SL	Przemysław Wechterowicz;	Gwiazdka z nieba	hiszpański	Karolina Jaszecka;	3 531,00
80/1/2022	Thule Ediciones SL	Anna Paszkiewicz;	Coś i Nic	hiszpański	Karolina Jaszecka;	2 977,00
80/1/2022	Glagoslav Publications	W.S. Reymont	Bunt i Afirmacja. Esej...	angielski	Charles Kraszewski	4 576,00
187/2/2019	Alborj Media	Tomasz Matkowski;	O Kamilu, którzy patrzy rękami"	arabski	Yousef Sh'hadeh;	3 076,98
213/1/2020	Al Aseel Printing & Publishing	Bartek Brosz	Gdybym miał goryla, Przydałby mi się wieloryb, Jak znaleźć s	arabski	Yousef Shhadeh	1 500,00
56/1/2022	Fihrist Kitap	Wladyslaw Stanislaw REYMONT;	Komediantka	turecki	Nadiya Tankut;	3 000,00
22/1/2022	Sanha Publishing Co.	Agata Loth-Ignaciuk;	Marek Kaminski. Jak zdobyc bieguny Ziemi... w rok	koreański	Jiwone Lee;	3 160,00
290/1/2021	Csirimojó Kulturális Egyesület	Anna Czerwinska-Rydel;Marta Ignerska;	Wszystko gra	węgierski	Viktória Kellermann;	2 400,00
124/1/2021	Krupni plan	Malgorzata Rejmer;	Bloto slodsze niz miód	serbski	Mila Gavrilovic;	1 660,00
69/1/2022	FLAMMARIION	Renata Piatkowska;	Wszystkie moje mamy	francuski	Marysia (Maria) LYSINSKI;François MICHEL;	2 640,00
154/1/2022	Forlaget Zoom	Janusz Christa;	Kajko i Kokosz: Zamach na Milusia	duński	Rune Larsen;	1 180,00
232/1/2022	Uitgeverij Lannoo nv	Piotr Socha;Monika Utnik-Strugala;	Brud - Cuchnąca historia higieny	niderlandzki	Greet Pauwelijn;	9 600,00
257/1/2021	Mali Nemo	Grzegorz Latuszynski;	Antologia wierszy t. 2	serbski	Grzegorz Latuszynski, ;	4 064,00
38/1/2021	SLOVENIKA DOOEL SKOPJE	Janusz Korczak;	Król Maciuś Pierwszy	macedoński	Zdravko Stamatovski;	2 400,00
197/1/2021	Antolog Books	Stanislav Lem;	Głos Pana	macedoński	Milica Mirkulovska;	2 886,00
100/1/2021	Književna Radionica Rašić	Weronika Gogola;	Po trochu	serbski	Mila Gavrilovic;	1 486,00
196/1/2022	Treći Trg	Wisława Szymborska;	wybór wierszy	serbski	Biserka Rajcic;	1 320,00
296/1/2021	Csirimojó Kulturális Egyesület	Anna Taraska;Daria Solak;	Kropka z Błędem	węgierski	Viktória Kellermann;	1 495,00
6/1/2022	Fundación Santa María	Anna Bartosik;Asia Gwis;	Na ratunek! Czyli medycyna dawniej i dziś	hiszpański	KATARZYNA MOLONIEWICZ;ABEL MURCIA;	8 400,00
193/1/2022	Antígona - Editores Refractários	Witold Gombrowicz;	Dziennik (vol. 2 - 1959-1969)	portugalski	Teresa Fernandes Swiatkiewicz;	6 205,00
213/1/2019	Heraclon Publishing Canada	Beata Nowacka;Zygmunt Ziatak;	Ryszard Kapuściński. Biografia pisarza	angielski	Lindsay Davidson;	2 250,00

Razem 346 731,48